

文娛康樂及體育委員會
第二十一一次（一／二零一九）會議記錄

日期：二零一九年五月九日
時間：下午二時三十三分
地點：荃灣民政事務處會議廳

出席者：

區議員

葛兆源議員（主席）
古揚邦議員，MH（副主席）
文裕明議員，MH
李洪波議員
林婉濱議員
邱錦平議員，BBS，MH
陳振中議員
陳崇業議員，MH
陳琬琛議員
黃家華議員
黃偉傑議員，MH
鄒秉恬議員
鄭捷彬議員
羅少傑議員，MH

增選委員

吳炳坤先生

政府部門代表

李佰群先生 荃灣區副康樂事務經理（分區支援） 康樂及文化事務署
張淑芬女士 社會工作主任 3（策劃及統籌） 社會福利署
廖穎琪女士 學校發展主任（荃灣）2 教育局

荃灣區議會秘書處代表

林曉蓉女士 高級行政主任（區議會） 荃灣民政事務處
葉懂女士（秘書） 行政主任（區議會）2 荃灣民政事務處

列席者：

萬美蘭女士 荃灣文藝康樂協進會代表

缺席者：

區議員

林發耿議員，MH

增選委員

謝永康先生

會議內容

I 歡迎及介紹

主席歡迎各委員及政府部門代表出席委員會第二十一一次會議，並恭賀邱錦平議員當選成為當然議員，以及介紹暫代蕭婉貞女士出席是次會議的康樂及文化事務署荃灣區副康樂事務經理（分區支援）李佰群先生。

2. 主席表示，謝永康先生因事未能出席是次會議，請委員備悉。
3. 主席提醒委員，根據《荃灣區議會常規》（下稱“《常規》”）第 28 條的規定，除非另獲主席同意，委員只可於會議上就每項議程發言及補充發言各一次，而每次發言時間最多為三分鐘。
4. 主席提醒委員，根據《常規》第 15 條第(3)項，“在會議進行期間，所有出席或旁聽區議會會議的人士在會議場所內必須關掉響鬧裝置及不得使用電訊器材通話”，以免影響會議進行。

（按：鄭捷彬議員於下午二時三十四分到席。）

II 第 1 項議程：通過三月十四日委員會會議記錄

5. 上次會議記錄無須修訂，委員一致通過。

III 第 2 項議程：續議事項

6. 主席表示，是次會議並無續議事項。

IV 第 3 項議程：文娛康樂及體育委員會二零一九至二零年度撥款分配事宜 （文體第 1/2019 號文件）

7. 秘書介紹文件。

（按：林婉濱議員及鄒秉恬議員於下午二時三十五分到席。）

8. 委員會通過二零一九至二零年度的區議會撥款（社區參與計劃）分配如下：

項目	供二零一九年 四月至十二月使 用的撥款額 (元) (註一)	供二零二零年 一月至三月使用 的撥款額 (元) (註一)	二零一九至 二零年度 總撥款額 (元) (註一)
(1) 藝體節	1,012,000.00	0.00	1,012,000.00
(2) 活動工作小組 (註二)	230,000.00	0.00	230,000.00
(3) 文藝康體發展小組 (註二)	257,000.00	0.00	257,000.00
(4) 支持荃灣區體育康樂聯會舉辦活動 (註三)	130,824.00	33,176.00	164,000.00
(5) 支持參與區際運動會／新界區際聯 賽 (註三)	16,160.00	11,840.00	28,000.00
(6) 支持荃灣文藝康樂協進會舉辦活動 (註三)	249,000.00	0.00	249,000.00
(7) 支持荃灣區中小學區際體育活動 (註三)	28,000.00	0.00	28,000.00
(8) 支持本區團體推行文化、文娛及體 育活動及節日慶祝活動	160,000.00	40,000.00	200,000.00
(9) 支持本區團體舉辦國慶慶祝活動 (註四)	309,000.00	0.00	309,000.00
(10) 支持本區團體舉辦旅行 (註二)	70,500.00	23,500.00	94,000.00
(11) 支持荃灣足球會參與足球總會丙組 區際賽事及推行青少年訓練計劃 (註三)	218,000.00	0.00	218,000.00
(12) 支持參與全港運動會	104,016.00	984.00	105,000.00
(13) 支持荃灣區發展重點體育項目(註三)	353,000.00	0.00	353,000.00
(14) 儲備	0.00	0.00	0.00
總額：	<u>3,137,500.00</u>	<u>109,500.00</u>	<u>3,247,000.00</u>

註一：此款額包括 5% 的赤字預算。

註二：從項目“支持本區團體舉辦旅行”中分別調撥 30,000 元及 30,000 元予活動工作小組及文藝康體發展小組舉辦活動。

註三：預留撥款團體的撥款申請必須於二零一九年九月十二日的委員會會議前三個星期（即二零一九年八月二十一日或之前）交到荃灣區議會秘書處，否則有關團體將視作自動放棄申請預留的撥款。

註四：為荃灣各界慶祝國慶籌委會預留撥款額 230,000 元以供申請，其餘撥款額可供其他地區團體申請。

V 第4項議程：文娛康樂及體育委員會區議會撥款附加準則
(文體第2/2019號文件)

9. 秘書介紹文件。

10. 經投票後，委員會通過經修訂的地方組織／機構撥款申請的附加準則。委員會會根據有關準則，審批由地方團體遞交的文化、文娛、康樂體育等活動、節日慶祝活動及國慶慶祝活動撥款申請。

11. 委員會通過授權荃灣區議會秘書處，根據已獲批准的撥款申請，自行處理及批准基於合理原因而修訂的活動計劃，包括名稱、地點、日期及時間，但所獲批撥的款項則維持不變。

VI 第5項議程：活動工作小組與地區團體合辦活動的區議會撥款申請
(文體第3/2019號文件)

12. 秘書介紹文件，並宣讀身兼活動工作小組成員的委員名單，以作為他們已就其成員身分申報利益。成員名單載於附件一。

13. 主席表示，由於他已申報為活動工作小組成員，屬不具實務的職銜，因此他於申報利益後，仍可繼續主持會議、參與有關討論、決議及投票。另外，主席根據《常規》第48(12)條的規定，批准已申報為活動工作小組成員的委員亦可參與有關討論、決議及投票。

14. 主席詢問委員需否即時申報其他利益。沒有委員申報其他利益。

15. 委員會通過以下五項撥款申請：

<u>活動／計劃</u>	<u>申請／合辦團體</u>	<u>批核款額(元)</u>
(1) 「普及體育」推廣計劃 2019	八度空間歌舞團	7,000.00
(2) 荃城共賞福州戲	八度空間歌舞團	73,000.00
(3) 「舞動荃城」舞蹈比賽 Vol. 3.0	保良局方樹福堂兒童及青少年發展中心	120,000.00
(4) 荃灣區青少年及兒童游泳錦標賽	香港體育會	20,000.00
(5) 民族共融夜歌舞晚會	詩樂歌聲荃蕙社	10,000.00

VII 第 6 項議程：文藝康體發展小組與地區團體合辦活動的區議會撥款申請

(文體第 4/2019 號文件)

16. 秘書介紹文件，並宣讀身兼文藝康體發展小組成員的委員名單，以作為他們已就其成員身分申報利益。成員名單載於附件一。另外，陳振中議員申報為香港劍道協會屬會會員。

(按：黃家華議員於下午二時四十一分到席。)

17. 主席表示，由於他已申報為文藝康體發展小組成員，屬不具實務的職銜，因此他於申報利益後，仍可繼續主持會議、參與有關討論、決議及投票。另外，主席根據《常規》第 48(12)條的規定，批准已申報為文藝康體發展小組成員的委員可參與有關討論、決議及投票，以及要求身兼活動執行人的鄒秉恬議員需於討論撥款申請時避席。

18. 主席詢問委員需否即時申報其他利益。沒有委員申報其他利益。

19. 主席根據荃灣區議會常規第 48(12)條的規定，批准已申報為香港劍道協會屬會會員的委員可參與有關討論、決議及投票。

20. 委員會通過以下五項撥款申請：

<u>活動／計劃</u>	<u>申請／合辦團體</u>	<u>批核款額 (元)</u>
(1) 「童」聲「童」戲 - 兒童粵劇訓練班	冷冷曲藝苑	78,975.00
(2) 兒童及青少年才藝發展空間	中外學術交流協進會	54,785.00
(3) 第七屆「荃灣最強音」歌唱比賽	荃灣海濱海灣居民協會	93,240.00
(4) 青少年居合道初階訓練班	香港志學會	10,000.00
(5) 旋風球訓練計劃	香港旋風球運動發展協會	20,000.00

VIII 第 7 項議程：荃灣區體育康樂聯會遞交的區議會撥款申請

(文體第 5/2019 號文件)

21. 秘書介紹文件，並報告邱錦平議員申報為荃灣區體育康樂聯會（下稱“體聯會”）主席及吳炳坤先生申報為體聯會委員。

22. 主席詢問委員需否即時申報其他利益。沒有委員申報其他利益。

23. 主席根據《常規》第 48(12)條的規定，決定已申報為體聯會主席及委員的委員於有關討論中保持緘默，而且不可參與撥款申請的決議或投票。

24. 委員會通過以下九項撥款申請：

<u>活動／計劃</u>	<u>舉行日期</u>	<u>*批核款額（元）</u>
<u>支持荃灣區體育康樂聯會舉辦活動</u>		
(1) 荃灣區青少年網球訓練計劃 2019 [第二期]	15.7.2019 - 30.8.2019	17,480.00
(2) 荃灣區足球訓練班（第十期）	23.8.2019 - 27.12.2019 及 10.1.2020	59,284.00
(3) 體聯盾 7 人足球錦標賽 2019	1.9.2019 - 31.12.2019	33,800.00
(4) 體聯盾保齡球比賽 2019-2020	7.9.2019	20,260.00
<u>支持參與區際運動會／新界區際聯賽</u>		
(5) 參與「第二十三屆新界區際羽毛球聯賽」	12.2019	16,160.00
<u>支持荃灣區發展重點體育項目</u>		
(6) 荃灣區青少年田徑訓練計劃 2019-2020	6.7.2019 - 29.2.2020	115,729.00
(7) 荃灣區青少年乒乓球訓練計劃 2019-2020	1.7.2019 - 29.2.2020	70,447.00
(8) 荃灣區青少年籃球訓練計劃 2019-2020	1.7.2019 - 29.2.2020	65,424.00
(9) 荃灣區青少年羽毛球訓練計劃 2019-2020	1.7.2019 - 29.2.2020	101,400.00

* 實際撥款額由審核小組在會後召開的會議決定。

IX 第 8 項議程：荃灣文藝康樂協進會遞交的區議會撥款申請
(文體第 6/2019 號文件)

25. 秘書介紹文件。

26. 主席詢問委員需否即時申報利益。沒有委員申報利益。

27. 委員會通過以下五項撥款申請：

<u>活動／計劃</u>	<u>舉行日期</u>	<u>*批核款額（元）</u>
(1) 荃灣青少年／兒童合唱團培訓	1.6.2019 - 29.2.2020	74,520.00
(2) 荃灣區稚童舞蹈匯演 2019	15.6.2019	37,400.00
(3) 荃城粵劇折子戲共賞	10.11.2019	40,660.00
(4) 粵曲演唱會共賞 2019	22.11.2019	40,040.00
(5) 相片展藝薈萃 2019	22.11.2019 - 28.11.2019	33,000.00

* 實際撥款額由審核小組在會後召開的會議決定。

X 第 9 項議程：荃灣足球會遞交的區議會撥款申請
(文體第 7/2019 號文件)

28. 秘書介紹文件，並報告副主席申報為荃灣足球會（下稱“足球會”）司庫、陳崇業議員及邱錦平議員申報為足球會副主席，以及羅少傑議員申報為足球會委員。

29. 主席詢問委員需否即時申報利益。沒有委員申報利益。

30. 主席根據《常規》第 48(12)條的規定，要求身兼活動執行人的副主席需於討論撥款申請時避席，並決定已申報為足球會副主席及委員的委員於有關討論中保持緘默，而且不可參與撥款申請的決議或投票。

31. 委員會通過以下一項撥款申請：

<u>活動／計劃</u>	<u>舉行日期</u>	<u>*批核款額（元）</u>
(1) 參與 2019-2020 年度丙組區隊聯賽	1.6.2019 - 29.2.2020	218,000.00

* 實際撥款額由審核小組在會後召開的會議決定。

XI 第 10 項議程：本區團體推行文化、文娛及體育活動及節日慶祝活動遞交的區議會撥款申請
(文體第 8/2019 號文件)

32. 秘書介紹文件。

33. 主席表示，秘書處共收到七個地方團體的區議會撥款申請，總申請款額為 189,166 元。根據委員會地方團體撥款申請附加準則，每份申請的最高撥款額為 15,000 元，因此實際申請款額為 95,265 元。此外，根據本委員會撥款期的準則，是次會議可供批撥至二零一九年十二月止可供使用款額的 60%（即 96,000 元）。

34. 主席根據《常規》第 48(12)條的規定，要求身兼活動執行人的鄒秉恬議員需於討論撥款申請時避席。

35. 主席詢問委員需否即時申報利益。陳振中議員申報為荃灣葵青漁民會名譽副會長。

36. 主席根據《常規》第 48(12)條的規定，批准已申報為荃灣葵青漁民會名譽副會長的委員可參與有關討論、決議及投票。

37. 委員會通過以下七項撥款申請：

<u>活動／計劃</u>	<u>主辦團體</u>	<u>舉行日期</u>	<u>*批核款額(元)</u>
(1) 端午節龍舟比賽	荃灣葵青 漁民會	19.5.2019、2.6.2019 及 30.6.2019	6,375.00
(2) 粵韻笙歌會知音	千禧粵劇藝苑	13.8.2019	15,000.00
(3) 2019 中秋晚會	寶雲匯 業主立案法團	7.9.2019	13,890.00
(4) 名劇戲曲雅韻同歌	香港演藝 義工團	27.10.2019	15,000.00
(5) 海濱乒乓球挑戰賽	荃灣海濱海灣 居民協會	30.7.2019	15,000.00
(6) 海濱足球邀請賽、海濱 好友足球邀請賽、海濱 明星足球邀請賽、海濱 青少年足球邀請賽	海濱體育會	28.7.2019 及 4.8.2019	15,000.00
(7) 海濱花園中秋綵燈晚會	海濱花園 業主委員會	12.9.2019	15,000.00

*實際撥款額由審核小組在會後召開的會議決定。

XII 第 11 項議程：委員會轄下各工作小組及獲資助團體的工作進展報告

(A) 文藝康體發展小組

38. 陳振中議員報告，小組已於四月十七日召開會議，商討小組本年度的活動計劃及財政安排，並通過在本年度舉辦五項活動，包括“「童」聲「童」戲－兒童粵劇訓練班”、“兒童及青少年才藝發展空間”、“第七屆「荃灣最強音」歌唱比賽”、“青少年居合道初階訓練班”及“旋風球訓練計劃”。

(B) 活動工作小組

39. 主席報告，小組已於四月十七日召開會議，商討小組本年度的活動計劃及財政安排，並通過在本年度舉辦五項活動，包括“「普及體育」推廣計劃 2019”、“荃城共賞福州戲”、“「舞動荃城」舞蹈比賽 Vol. 3.0”、“荃灣區青少年及兒童游泳錦標賽”及“民族共融夜歌舞晚會”。

(C) 荃灣文藝康樂協進會（下稱“文康會”）（獲資助團體）

40. 萬美蘭女士報告，文康會於本財政年度已遞交五項活動的撥款申請，包括“荃灣區青少年／兒童合唱團培訓”、“荃灣區稚童舞蹈匯演 2019”、“相片展藝薈萃 2019”、“荃城粵劇折子戲共賞”及“粵曲演唱會共賞 2019”。其中，“荃灣區稚童舞蹈匯演 2019”主要將邀請區內幼稚園參與演出。另外，“相片展藝薈萃 2019”相片展覽將於荃灣大會堂展覽館舉行。

(D) 荃灣區體育康樂聯會（下稱“體聯會”）（獲資助團體）

41. 邱錦平議員報告，體聯會就過往恒常舉辦的活動於本財政年度遞交九項撥款申請，有關活動旨在為區內青少年提供訓練，以提高區內體育水平。此外，體聯會於上個財政年度舉辦的所有活動已經圓滿結束。

(E) 荃灣足球會（下稱“足球會”）（獲資助團體）

42. 副主席報告，丙組區隊聯賽尚餘三場比賽仍未舉行，足球會現於 14 支隊伍中排名第七，預料下個球季可繼續保留丙組作賽。足球會亦感謝委員會於本年度撥款支持。

(F) 荃灣藝術節統籌委員會（下稱“籌委會”）（獲資助團體）

43. 主席報告，第二十八屆荃灣藝術節的活動籌備工作正進行得如火如荼。宣傳及特刊製作小組已於四月下旬舉行第一次小組會議，其他工作小組，包括粵劇及粵曲節目統籌工作小組、開幕禮及閉幕禮工作小組、音樂及舞蹈節目統籌工作小組及藝術推廣工作小組亦將分別於五月中旬舉行第一次小組會議，以初步確認各個表演項目的細節。另外，宣傳籌備工作將會於上述各個小組會議後展開。

XIII 第 12 項議程：其他事項

(A) 第七屆全港運動會籌備工作匯報

44. 主席匯報有關第七屆全港運動會各項籌備工作的最新進展及活動情況，包括 18 區備戰專輯、開幕典禮盛況及閉幕暨綜合頒獎典禮的安排，以及荃灣區代表隊的各项比賽成績簡報。

45. 委員備悉下列一份資料文件的內容：

- (1) 文娛康樂及體育委員會二零一八至一九年度的撥款財政報告
（文體第 9/2019 號文件）。

46. 主席提醒委員，下次會議日期為七月十一日，而提交文件的最後日期為六月二十五日。

XIV 會議結束

47. 議事完畢，會議於下午三時結束。

荃灣區議會秘書處

二零一九年五月十七日

文娛康樂及體育委員會
活動工作小組成員名單*

召集人 ： 葛兆源議員
副召集人 ： 鄭捷彬議員
成員 ： 古揚邦議員，MH
 ： 李洪波議員
 ： 黃家華議員
 ： 羅少傑議員，MH
 ： 鄒秉恬議員
 ： 吳炳坤先生
 ： 謝永康先生

文娛康樂及體育委員會
文藝康體發展小組成員名單*

召集人 ： 陳振中議員
副召集人 ： 古揚邦議員，MH
成員 ： 文裕明議員，MH
 ： 李洪波議員
 ： 林婉濱議員
 ： 鄒秉恬議員
 ： 葛兆源議員

*截至二零一九年五月九日止。